

科摩罗初级汉语教学中的数字与日期表达

赛义德是科摩罗孔子课堂的一名本土汉语教师，负责初级汉语课程的教学工作。此次课堂的教学内容为《HSK 标准教程》1 第 7 课，涵盖日期表达和汉语数字（一至十）的认读。授课对象是 10 至 12 岁的科摩罗小学生，他们对汉语充满兴趣，但由于语言环境的限制，在语音系统、拼音规则以及基础词汇的掌握方面仍面临诸多挑战。尤其在数字发音和日期表达的顺序上，受阿拉伯语母语背景的影响，学生们常常感到困惑，导致课堂互动受限，影响了语言输入与输出的有效性。

课堂开始时，赛义德以轻松的方式引导学生进入学习状态。他向学生们问道：“今天是几月几号？”这个问题激起了学生的兴趣，部分学生尝试用汉语回答，但大多数学生在发音上存在明显问题，尤其是“一”和“七”这两个数字，容易受到母语影响而混淆。此外，在日期表达方面，由于科摩罗的日期书写格式为“日/月/年”，而汉语则为“年/月/日”，学生在构建日期时容易出现顺序颠倒的情况，进一步增加了学习难度。

赛义德发现，学生在数字学习上的主要困难在于发音区分。汉语的“一”和“七”在音节和声调上存在细微差别，而阿拉伯语中缺少完全对应的音位，这使得学生在辨别和发音时产生混淆。此外，学生在拼读数字时常常无意识地受到阿拉伯语数字发音规则的干扰，使得发音偏离汉语的标准读音。对于日期表达，学生在书写和口头表达时难以适应“年/月/日”的顺序，往往按照母语习惯直接套用，导致语序错误。这些问题不仅影响了学生的表达能力，也削弱了他们的语言自信心，使得课堂互动效率较低。

为了帮助学生克服这些学习障碍，赛义德调整了教学策略，采用多感官结合的教学方法，以提高学生对数字和日期表达的掌握能力。在数字教学环节，他首先利用多媒体教学工具播放标准的汉语数字发音，帮助学生建立正确的听觉认知。随后，他通过展示数字卡片，结合手势和表情，引导学生模仿发音，并通过个别纠正的方式，强化学生对“一”和“七”发音差异的理解。在这个过程中，他特别强调声调的重要性，并通过让学生轮流复述数字的方式，增加他们的发音稳定性。

为了进一步巩固学生对数字的掌握，赛义德设计了数字游戏，如“快速反应”练习。他向学生们展示不同的数字卡片，并要求他们迅速读出数字。如果读错，需要重新开始。这个游戏既增强了课堂的互动性，也让学生在轻松的氛围中不断巩固对数字发音的记忆。此外，他还组织了“数字接龙”活动，要求学生按顺序报数，并在遇到“一”和“七”时特别注意发音。这种游戏化的教学方式有效激发了学生的学习兴趣，使他们在无意识的练习中提升了准确度。

在日期表达的教学过程中，赛义德发现单纯的讲解并不能有效解决学生对“年/月/日”顺序的混淆问题。因此，他采用了情境模拟的方式，让学生在应用程序中感受汉语日期表达的规则。他将学生分组，让他们扮演不同的角色，如老师、家长和学生，并要求他们用汉语讨论学校活动的时间安排或生日庆祝的日期。例如，一名学生扮演教师，向另一名学生询问考试日期，而另一名学生则需要按照“年/月/日”的顺序作答。通过角色扮演，学生们在情境中自然地学习了汉语日期表达的规则，减少了因母语干扰而造成的错误。

除了模拟对话，赛义德还利用跨文化对比的方式，帮助学生更深入理解日期表达的差异。他在黑板上列出了阿拉伯语和汉语的日期表达方式，让学生观察两者的不同，并引导他们讨论：“为什么汉语的日期是从年开始，而阿拉伯语的日期是从日开始？”通过这种比较分析，学生们逐渐意识到日期表达不仅是语言规则的问题，也是文化习惯的体现。这一环节不仅加深了学生对汉语日期顺序的记忆，也拓宽了他们对不同文化表达方式的认知。

在课堂后期，赛义德安排了小组合作任务，让学生运用所学内容完成一项课堂活动。他们需要运用汉语制定一个班级活动的时间表，并在小组内讨论日期安排。每个小组在完成后，

需要向全班展示自己的方案，并用汉语准确表达活动日期。这一任务驱动型教学方法促使学生主动使用目标语言，并在实际运用中强化他们对日期表达的掌握。

随着教学的推进，赛义德观察到，学生在数字发音和日期表达上的准确度有了明显提升。他们开始能够自信地使用汉语表达日期，并逐步克服“一”和“七”的发音混淆问题。然而，仍有部分学生在快速表达时存在发音不稳定的现象，或者在复杂句型中依然沿用阿拉伯语的日期顺序。对此，赛义德决定在后续课程中增加更多的重复性练习，以帮助学生进一步巩固所学知识。

在课程结束时，赛义德安排了一次课堂测验，让学生们用汉语介绍自己的生日、重要节假日或学校活动的日期。测试结果显示，大多数学生能够正确使用“年/月/日”的顺序表达日期，并在发音上有了显著改善。赛义德在课堂总结中鼓励学生们将所学的知识应用到日常生活中，比如尝试用汉语记录自己的行程表，或在与同学交流时使用汉语日期表达，以进一步提高实际运用能力。

本次教学实践表明，在初级汉语课堂中，针对母语背景与目标语言之间的差异，教师需要采取灵活的教学策略，结合听觉、视觉、情境模拟、游戏互动和跨文化对比等多种方法，以提高学生的理解力和表达能力。通过任务驱动和互动式教学，不仅可以有效提升学生的语言输入和输出能力，还能增强他们的学习兴趣和自信心。赛义德的教学经验表明，在多语言环境下进行汉语教学，充分考虑学生的语言背景和文化认知，采用针对性的教学策略，能够显著提升学生的学习效果，并为后续的语言学习奠定良好的基础。

（案例来源于 2024 年 9 月 10 日对科摩罗孔子课堂本土教师赛义德的 Zoom 采访）